MonoControl CS

(F) **Mode d'emploi** Page 2
À garder dans le véhicule !

truma

Table des matières

Symboles utilisés 2
Utilisation 2
Informations concernant la sécurité 3

Mode d'emploi

Mise en service 4
Changement de bouteille de gaz 5
Remplacement de lyre 5
Vérification d'étanchéité de la partie haute pression 5
Vérification d'étanchéité de la partie basse pression 6
Maintenance 6
Accessoires 6
Caractéristiques techniques 7

Symboles utilisés

Le montage et la réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste.

Ce symbole indique des risques possibles.

Remarque avec informations et conseils.

Utilisation

MonoControl CS est une installation de détente de gaz de sécurité pour les caravanes et les camping-cars. L'installation de détente de gaz garantit une pression de sortie homogène de 30 mbar ou 50 mbar (selon la variante) avec une pression d'entrée autorisée de 0,3 à 16 bar.

En cas d'accident avec un retard de 3,5 *g* ± 0,5 *g* * agissant directement sur l'élément de déclenchement, le capteur de collision intégré interrompt le flux de gaz.

* correspond avec un poids de véhicule moyen à une vitesse de collision d'environ 15 à 20 km/h sur un obstacle solide.

La protection intégrée contre les surpressions répond aux exigences de dispositif de sécurité en milieu professionnel concernant les augmentations de pression dépassant la valeur autorisée (par exemple en Allemagne selon la DGUV règlement 79 – auparavant BGV D 34).

L'installation de détente de gaz MonoControl CS avec dispositif de protection contre les surpressions S2SR est un détendeur à deux niveaux. En cas de panne d'un des deux niveaux de régulateur, par exemple par de la saleté ou d'autres corps étrangers sur la vanne, l'autre niveau de régulateur procède à une réduction de pression sur 150 mbar maximum.

L'utilisation du MonoControl CS dans des locaux fermés (par exemple logement), dans des bateaux ou une zone EX 0 (par exemple camion-citerne) est **interdite.**

Pour une utilisation possible dans les mobile-homes, il faut respecter les consignes nationales. En Allemagne, l'utilisation dans les mobile-homes est **interdite.**

Informations concernant la sécurité

– Pour le fonctionnement de l'installation de détente de gaz MonoControl CS, l'utilisation de bouteilles de gaz debout à partir desquelles du gaz en **phase gazeuse** est prélevé est obligatoire. Les bouteilles de gaz à partir desquelles du gaz en phase liquide est prélevé (par exemple pour des élévateurs) sont interdites pour l'exploitation car elles provoquent une détérioration de l'installation de gaz.

– Une lyre haute pression équipée d'une sécurité de rupture de lyre est indispensable pour raccorder la bouteille de gaz à l'installation de détente de gaz. Truma propose les lyres haute pression nécessaires à cet effet dans les variantes de raccord les plus courantes pour les bouteilles de gaz européennes (voir page 8).

– Les détendeurs et les tuyauteries doivent être remplacés à neuf au plus tard 10 ans après la date de fabrication (8 ans en cas d'utilisation professionnelle). La responsabilité en incombe à l'exploitant.

Fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet

– Avant le fonctionnement d'un appareil au gaz liquéfié pendant le trajet, il faut respecter les indications du fabricant d'appareils correspondant.

– Dans le cas de camping-cars à partir de l'année de construction 01/2007, il faut prévoir un dispositif d'arrêt de sécurité conformément aux directives sur les appareils de chauffage 2001/56/CE, 2004/78/CE et 2006/119/CE ou UN ECE R122 pour le fonctionnement d'un chauffage au gaz liquéfié pendant le trajet. Cela empêche la sortie involontaire de gaz en cas de rupture de conduite par un accident.

  Depuis le 08/2012, conformément à UN ECE R122 annexe 8 (amendement 3) il faut prévoir un dispositif d'arrêt de sécurité pour le fonctionnement dans les caravanes d'un chauffage au gaz liquéfié pendant le trajet.

  Associée à une lyre à gaz haute pression à sécurité de rupture de lyre, l'installation de détente de gaz Truma MonoControl CS répond à toutes les normes, consignes et directives pertinentes, permettant ainsi le fonctionnement de l'installation de gaz dans toute l'Europe pendant le trajet.

– Les véhicules antérieurs à l'année de construction 01/2007 ne sont soumis à aucune restriction quant au fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet**.

  **Exception pour la France :
  En France, le fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet est autorisé uniquement dans les véhicules homologués dont la première mise en circulation est postérieure au 01/01/2007. Pour les véhicules plus anciens, le fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet est interdit, même associé à un dispositif d'arrêt de sécurité.

– Les bouteilles de gaz non raccordées à l'installation de gaz doivent toujours être fermées et munies d'un chapeau de protection. Les bouteilles de gaz raccordées sont considérées comme des consommables et non pas comme des matières dangereuses (exemption ADR selon les paragraphes 1.1.3.1 et 1.1.3.2. e).

Mode d'emploi

Mise en service

Le cas échéant, ouvrir l'interrupteur de gaz.

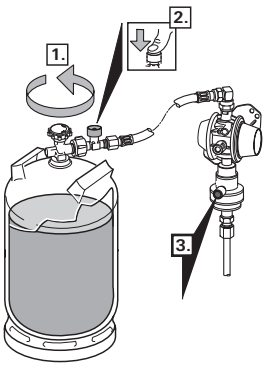

Figure 1

1. Ouvrir la vanne de bouteille.

2. Presser fortement la sécurité de rupture de lyre (touche verte) sur la lyre haute pression pendant environ 5 secondes.

3. Le cas échéant (par exemple après un montage en neuf ou un choc par mégarde de la bouteille de gaz contre l'installation de détente de gaz), presser le bouton de réinitialisation vert (réinitialisation de l'élément de déclenchement du capteur de collision) du MonoControl CS pendant environ 5 secondes.

Changement de bouteille de gaz

Il faut utiliser l'auxiliaire de vissage joint pour visser et dévisser les lyres haute pression. Il garantit le couple de serrage nécessaire et évite des détériorations du raccordement causées par un outil erroné.

⚠ Restes de gaz : défense de fumer, pas de flammes nues !

– Fermer la vanne de la bouteille de gaz vide.

– Dévisser la lyre haute pression de la bouteille de gaz, le cas échéant retirer l'adaptateur enfichable.

– Visser la lyre haute pression à la bouteille de gaz pleine, le cas échéant enficher l'adaptateur enfichable.

– Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz pleine.

– Presser fortement la sécurité de rupture de lyre (touche verte) et le cas échéant le bouton de réinitialisation vert pendant environ 5 secondes.

ⓘ Après chaque intervention, contrôler l'étanchéité du raccord de lyre sur la vanne de bouteille (voir « Vérification d'étanchéité de la partie haute pression »).

Remplacement de lyre

Veuillez utiliser l'auxiliaire de vissage joint pour visser et dévisser les lyres haute pression. Il garantit le couple de serrage nécessaire et évite des détériorations du raccordement causées par un outil erroné.

⚠ Restes de gaz : défense de fumer, pas de flammes nues !

– Fermer la vanne de bouteille de gaz.

– Dévisser la lyre haute pression de la bouteille de gaz (ou de l'adaptateur enfichable) et de l'entrée de détendeur.

⚠ Lors du remplacement de la lyre, s'assurer que le joint fourni avec la lyre (sortie de lyre – entrée de détendeur) est intact et correctement installé.

ⓘ Nous recommandons de remplacer le joint (n° d'art. 50020-76300) à chaque remplacement de la lyre.

– Visser la lyre haute pression spécifique au pays sur l'entrée MonoControl CS et à la bouteille (ou à l'adaptateur enfichable).

– Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz.

– Presser fortement la sécurité de rupture de lyre (touche verte) et le cas échéant le bouton de réinitialisation vert pendant environ 5 secondes.

Après chaque intervention, contrôler l'étanchéité du raccord de lyre sur la vanne de bouteille et sur l'entrée MonoControl CS (voir « Vérification d'étanchéité de la partie haute pression »).

Vérification d'étanchéité de la partie haute pression

L'étanchéité des raccords des lyres haute pression doit être contrôlée sur la vanne de bouteille de gaz et sur le MonoControl CS avec des moyens appropriés, par exemple avec un aérosol détecteur de fuites selon la norme EN 14291.

La responsabilité en incombe à l'exploitant.

Vérification d'étanchéité de la partie basse pression

(pression de vérification maximum 150 mbar)

⚠ Faire effectuer la vérification uniquement par un spécialiste.

Le tuyau à gaz et la bouteille de gaz doivent être raccordés.

– Arrêter tous les consommateurs.

– Ouvrir les vannes d'arrêt et le cas échéant l'interrupteur de gaz.

– Dévisser le capuchon à vis du raccord de contrôle (b) et raccorder la pompe de contrôle avec le tuyau de contrôle sur le raccord de contrôle.

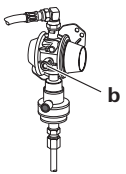

Figure 2

– Effectuer la vérification d'étanchéité (par exemple selon G 607 en Allemagne).

– En cas d'installation de gaz non étanche, fermer la vanne de bouteille de gaz, faire immédiatement remettre l'installation de gaz en état par un spécialiste et ne plus ouvrir la vanne de bouteille de gaz entre-temps.

– Une fois la vérification réalisée, revisser le capuchon à vis sur le raccord de contrôle.

Maintenance

L'installation de détente de gaz MonoControl CS est exempte de maintenance.

En Allemagne, le contrôle de l'installation de gaz doit être renouvelé tous les 2 ans par un expert du gaz liquéfié (DVFG, TÜV, DEKRA). Le contrôle doit être confirmé sur le certificat de contrôle correspondant (G 607).

Dans les pays sans obligation de contrôle, nous recommandons pour la sécurité de l'utilisateur une vérification de l'installation de gaz tous les 2 ans.

Accessoires

Lyres haute pression
(avec sécurité de rupture de lyre) voir page 8

Lyre de raccordement 1,5 m
pour le raccordement de bouteilles de gaz externes
– raccord G.5 pour l'Allemagne –
(n° d'art. 50020-61300)

Joint de rechange
pour raccord haute pression M20 x 1,5 (G.13) ;
(n° d'art. 50020-76300)

DuoComfort
Soupape de commutation pour l'installation à deux bouteilles – satisfait les exigences du DGUV règlement 79 – auparavant BGV D 34 (n° d'art. 51500-01)

Chauffage de détendeur « EisEx »
(n° d'art. 53101-01)

Raccordement coudé 90°
(n° d'art. 50020-56000)

Kit de complément
requis pour les distances de bouteilles de gaz supérieures à 100 cm (n° d'art. 50020-61100)

Interrupteur de gaz
pour arrêter l'alimentation en gaz à partir de l'intérieur du véhicule
GS 8 (n° d'art. 57014-01)
GS 10 (n° d'art. 57024-01)

Filtre à gaz
adapté à toutes les installations de détente de gaz à montage sur paroi avec raccord d'entrée M 20 x 1,5 (filet extérieur – G.13). Montage en amont de l'installation de détente de gaz. (n° d'art. 50600-01)

Équerre de fixation
pour le montage de l'installation de détente de gaz, à l'horizontale sur une paroi robuste du caisson à bouteilles de gaz. (n° d'art. 50020-18100)

Caractéristiques techniques

(établies selon la norme EN 16129:2013 ou les conditions de contrôle Truma)

Type de gaz
Gaz liquéfié (propane / butane)
Pression d'entrée
0,3 – 16 bar
Pression de sortie
30 mbar ou 50 mbar, selon la variante
Débit du détendeur
1,5 kg/h
Entrée de détendeur
Filet extérieur M20 x 1,5 (G.13)
Sortie de détendeur
Raccord à olive 8 mm ou 10 mm (H.9)
Couple de serrage recommandé
3 – 5 Nm pour écrou chapeau M20 x 1,5 (G.13)
Valeur de déclenchement à l'horizontale
3,5 *g* ± 0,5 *g*
Température de fonctionnement
-30 °C à +50 °C

Déclaration de conformité
L'installation de détente de gaz Truma MonoControl CS correspond à la directive relative aux équipements sous pression 2014/68/UE par application de la norme EN 16129:2013 et satisfait la UN ECE R122 annexe VIII « consignes de sécurité pour appareils de combustion et systèmes de chauffage pour gaz liquéfié (GPL) ». Répond à la directive UN ECE R10 « Anti-parasitage dans les véhicules automobiles » et porte le numéro d'autorisation de type : E1 04 4352

Numéro d'identification de produit
CE-0085BQ0102
DG approval number : 3894

CE **0085** Sous réserve de modifications techniques !

Hochdruckschläuche mit SBS / High-pressure hoses with hose rupture protection / Lyres haute pression avec sécurité de rupture de tuyau

	A	B	CH	CY	CZ	D	DK	E	F	FIN	GB	GR	HR	H	I	IRL	IS	L	M	N	NL	P	PL	S	SK	SLO	TR	YU
G.1 50410-04 50420-04				•								•			•				•								•	
G.2 50410-03 50420-03		o	•		o		o	o	•				o	o			o	o			o		o		o	o		o
G.7 50410-02 50420-02											• P					• B												
G.8 50410-06 50420-06		•			•		•	•	o		• B		•	•		• P	o	•		x	•				•	•		•
G.10 50410-05 50420-05																	•			•		•		•				
G.12 50410-01 50420-01	•					•	o			•											o		•					

• = Gängigster Anschluss / Most common connection / Raccordement le plus courant

o = Ebenfalls erhältliche Anschlüsse / Also available connections / Raccordement également disponibles

x = für Gasflaschen mit Clip-on Adapter / for gas cylinders with clip-on adapter / pour bouteilles de gaz avec adapteur à clipser

P = Propan / propane / Propane
B = Butan / butane / Butane

Art-Nr. / part no. / n° d'art.: 50410-xx (450 mm)
50420-xx (750 mm)

(F)

Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).

01 491-99 / 50020-67700 · 03 · 10/2015 · ©

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020 service@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com